

No. 36987

---

**Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear  
Test-Ban Treaty Organization  
and  
Australia**

**Arrangement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Government of Australia on the conduct of activities, including post-certification activities, relating to international monitoring facilities for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (with appendix). Canberra, 13 March 2000**

**Entry into force:** *17 August 2000 by notification, in accordance with article 22*

**Authentic text:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization, 4 October 2000*

---

**Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité  
d'interdiction complète des essais nucléaires  
et  
Australie**

**Arrangement entre la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et le Gouvernement de l'Australie concernant la conduite d'activités, y inclus les activités de certification de vérification, en matière de surveillance internationale dans le cadre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (avec appendice). Canberra, 13 mars 2000**

**Entrée en vigueur :** *17 août 2000 par notification, conformément à l'article 22*

**Texte authentique :** *anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires , 4 octobre 2000*

[ ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS ]

ARRANGEMENT BETWEEN THE PREPARATORY COMMISSION FOR THE COMPREHENSIVE NUCLEAR-TEST-BAN TREATY ORGANIZATION AND THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA ON THE CONDUCT OF ACTIVITIES, INCLUDING POST-CERTIFICATION ACTIVITIES, RELATING TO INTERNATIONAL MONITORING FACILITIES FOR THE COMPREHENSIVE NUCLEAR-TEST-BAN TREATY

In accordance with paragraphs 7 and 12(b) of the Text on the Establishment of a Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization, the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization ("Preparatory Commission") and the Government of Australia, hereinafter "the Parties", with the goal of facilitating the activities of the Provisional Technical Secretariat of the Preparatory Commission ("PTS") in:

- a. Conducting an inventory of existing monitoring facilities;
- b. Conducting site surveys;
- c. Upgrading or establishing monitoring facilities;
- d. Certifying facilities to International Monitoring System standards; and/or
- e. Conducting post-certification activities,

and in pursuit of the goal of an effective Treaty, have concluded the following arrangement, pursuant to the provisions of the CTBT, in particular Articles I to IV and Part I of the Protocol:

1. The Government of Australia and the PTS will cooperate to facilitate the implementation of the provisions of this Arrangement. The activities to be carried out by or on behalf of the PTS in Australia are or will be set forth in the Appendix or Appendices to this Arrangement. Appendices may be added to or removed from this Arrangement from time to time by mutual determination of the Parties.

2. The activities to be carried out on behalf of the PTS pursuant to the provisions of this Arrangement will be performed according to the terms and conditions of a contract or contracts awarded by the PTS in accordance with the provisions of this Arrangement and the Financial Regulations and Rules of the Preparatory Commission. For each activity carried out on behalf of the PTS, the PTS will designate a Representative and the Government of Australia will designate an Executive Agent who will be the points of contact between the Parties. The PTS will inform the Government of Australia of the name and title of the Representative as soon as possible following his or her designation. The Government of Australia will inform the Executive Secretary of the Preparatory Commission of the name and title of the Executive Agent as soon as possible following his or her designation. The Government of Australia will be entitled to refuse a PTS Representative on the understanding that the PTS will be entitled to propose a new Representative to replace him or her.

3. Where activities pursuant to the provisions of this Arrangement are to be carried out by the PTS, the activities will be conducted by designated personnel who will comprise the

PTS Team. For each activity carried out by the PTS, the PTS will designate a Team Leader and the Government of Australia will designate an Executive Agent who will be the points of contact between the PTS and the Government of Australia. The PTS will inform the Government of Australia of the names and titles of the Team Leader and other team members as soon as possible following their designation. The Government of Australia will inform the Executive Secretary of the Preparatory Commission of the name and title of the Executive Agent as soon as possible following his or her designation.

4. No less than 14 days in advance of the proposed arrival of the PTS Team or Representative at the point of entry, the PTS Team Leader or Representative will consult with the Executive Agent for the purpose of facilitating the conduct of the activities that will be undertaken, including consultations regarding the equipment to be brought into Australia by the PTS Team or Representative, subject to paragraph 10. For post-certification activities, such equipment should be in accordance with the relevant IMS Operational Manuals adopted by the Preparatory Commission without prejudice to Article II paragraph 26(h) of the CTBT. In the course of these consultations, the Government of Australia will inform the PTS of the points of entry and exit through which the PTS Team or Representative and equipment will enter and exit the territory of Australia.

5. During the consultations noted in paragraph 4 above, the Government of Australia will inform the PTS of information required for Australia to issue documents to enable the PTS Team or Representative to enter and remain on the territory of Australia for the purpose of carrying out activities under this Arrangement. The PTS will provide that information to the Government of Australia as soon as possible. In accordance with the relevant laws and regulations of Australia, the PTS Team or Representative will be entitled to enter the territory of Australia and remain there for the period of time necessary to carry out such activities. The Government of Australia will grant or renew as quickly as possible appropriate visas where required for the PTS Representative or members of the PTS Team. A PTS Representative or a member of the PTS Team member may be required to leave Australia by the appropriate Australian authorities, where an order to leave the country has been issued by these authorities with the approval of the Australian Foreign Minister. Such approval will only be given after consultation with the Executive Secretary of the Preparatory Commission.

6. To facilitate the effective implementation of the provisions of this Arrangement, the PTS and the Executive Agent will consult to ensure that the activities carried out by or on behalf of the PTS in Australia will comply with any environmental, planning or similar legislation and practices which are applicable. Such consultation will take place before any contract is concluded pursuant to paragraph 2, and may be included as part of the consultations required pursuant to paragraph 4.

7. The activities of the PTS pursuant to the provisions of this Arrangement will be arranged in cooperation with Australia so as to ensure, to the greatest degree possible, the timely and effective discharge of its functions, and the least possible inconvenience to Australia and disturbance to the facility or area at which the PTS will carry out its activities.

8. Australia will accord the PTS Representative and members of the PTS Team present on its territory such protection and amenities as may be necessary to ensure their safety and well-being. Subject to the provisions of this Arrangement, the provisions of the Convention

on the Privileges and Immunities of the United Nations will apply, *mutatis mutandis*, to the activities of the Preparatory Commission, its officials and experts in implementing the provisions of this Arrangement. In addition:

a. High officials of the Preparatory Commission will be immune from arrest and detention and from seizure of their personal baggage.

b. Immunity and inviolability of the property and assets of the Preparatory Commission, and officials' or experts' personal baggage, will be subject to Australian quarantine regulations, and to Australian laws prohibiting the import or export of certain articles, and in any event will cease to apply to any property abandoned by the Preparatory Commission for a period exceeding twelve months.

c. Immunity from personal arrest or detention, exchange facilities and repatriation facilities will not apply to an official or expert who is a citizen or permanently resident in Australia.

d. Immunity from legal process will not apply in the case of civil or administrative proceedings arising out of death, damage or personal injury caused by a motor vehicle belonging to the Preparatory Commission or belonging to or driven by an official or expert of the Preparatory Commission.

e. Australian authorities may only enter any premises of the Preparatory Commission with the consent of the Executive Secretary of the Preparatory Commission or of the PTS Team Leader or Representative. The consent of the Executive Secretary will be deemed to have been given in the case of fire or other emergency requiring immediate protective action.

9. The Government of Australia will make all reasonable efforts to ensure that local entities cooperate with the activities undertaken by the PTS. The PTS will take all reasonable steps necessary to ensure that the Executive Agent is kept informed of progress or developments in relation to all of the activities under this Arrangement.

10. The Government of Australia and the PTS will prepare in advance a list of equipment to be brought into Australia by the PTS Team or Representative. The Government of Australia will have the right to conduct an inspection of this equipment in order to ensure that such equipment is necessary and appropriate for carrying out the activities to be performed by the PTS. Australia will conduct such inspection without the presence of the PTS Team Leader or Representative, unless he or she decides that his or her presence is necessary. Items of equipment that require special handling or storage for safety purposes will be so designated by the PTS Team Leader or Representative and communicated to the Executive Agent prior to the arrival of the PTS Team or Representative at the point of entry. The Government of Australia will ensure that the PTS can store its equipment in a securable work space. In order to prevent undue delays in transporting equipment, the Government of Australia will assist the PTS in meeting the internal rules and regulations of Australia for importing such equipment into Australia, and, where appropriate, exporting such equipment out of Australia.

11. The equipment and other property of the Preparatory Commission brought into Australia in order to implement the provisions of this Arrangement will be exempt from customs duties. The Executive Agent will facilitate the customs clearance of any such

equipment or property. Title to any equipment purchased by the Preparatory Commission for permanent installation in monitoring facilities in accordance with the provisions of this Arrangement will immediately pass to the Government of Australia upon entry into Australian jurisdiction, or, in the case of equipment purchased in Australia, upon purchase.

12. The Preparatory Commission, its assets, income and other property will be exempt from all direct taxes in Australia.

13. Any data and any official reports prepared by either Party with respect to the activities undertaken in accordance with the provisions of this Arrangement will be made available to the other Party.

14. For post-certification activities:

a. The facilities will also be tested, provisionally operated, as necessary, and maintained by the Government of Australia in accordance with procedures and arrangements jointly decided by the Parties. In order to ensure that the International Data Centre ("IDC") receives high quality data with a high degree of reliability, these procedures should be consistent with IMS Operational Manuals as adopted by the Preparatory Commission without prejudice to Article II paragraph 26(h) of the CTBT.

b. The Government of Australia will provide all appropriate utilities, consistent with IMS

Operational Manuals as adopted by the Preparatory Commission without prejudice to Article II paragraph 26(h) of the CTBT, for the testing, provisional operation, as necessary, and maintenance of the facilities in accordance with relevant laws and regulations of Australia, with costs to be met by the PTS in accordance with Article IV paragraphs 19 to 21 of the CTBT, and relevant budgetary decisions of the Preparatory Commission.

c. The Government of Australia will ensure that, upon request, suitable frequencies required for the necessary communications links are made available in accordance with national laws, regulations and the national frequency usage plan.

d. The Government of Australia will transmit data recorded or acquired by any facility to the IDC. using the formats and protocols to be specified in the Operational Manual of the facility. Such transmission of data will be by the most direct and cost efficient means available, whether directly from the relevant station, or via the National Data Centre, or via appropriate communications nodes. All communications of data to the PTS will be free of fees and any other charges of the Government or any competent authority in Australia, except for charges directly related to the cost of providing a service, which will not exceed the lowest rates, if any, accorded to governmental agencies in Australia.

e. When requested by the PTS, samples from radionuclide monitoring stations will be transmitted to the laboratory or analytical facilities specified by the PTS. The Government of Australia will store data and samples for at least 7 days, as approved by the Preparatory Commission.

f. The Government of Australia will maintain physical security of the facilities and equipment associated with any facility, including data lines and field equipment and sensors, with costs allocated in accordance with Article IV, paragraph 19 to 21 of the CTBT, and relevant budgetary decisions of the Preparatory Commission.

g. The Government of Australia will ensure that the instruments at any facility are calibrated in accordance with IMS Operational Manuals as adopted by the Preparatory Commission without prejudice to Article 11 paragraph 26(h) of the CTBT.

h. The Government of Australia will notify the PTS when a problem occurs, informing the IDC of the nature of the problem and an estimate of the expected time to fix the problem. The Government of Australia will also notify the PTS when an abnormal event occurs that affects the quality of the data originating from any facility.

i. The PTS will consult with the Government of Australia on procedures for the PTS to access a facility for checking equipment and communications links, and to make necessary changes in the equipment and other operational procedures, unless the Government of Australia takes responsibility for making the necessary changes. The PTS will have access to the facility in accordance with such procedures.

15. The Government of Australia will ensure that its station monitoring staff respond as soon as practicable to inquiries originating from the PTS and which are related to the testing and provisional operation, as necessary, of any facility, or to the transmission of data to the IDC. These responses will be made in the format specified in the operational manuals of the relevant facility.

16. Confidentiality regarding the implementation of this Arrangement will be dealt with in accordance with the CTBT and the relevant decisions of the Preparatory Commission.

17. The costs for the activities to implement this Arrangement will be arranged in accordance with relevant budgetary decisions adopted by the Preparatory Commission. In particular, the costs associated with the testing, provisional operation, as necessary, and maintenance of any facility, including physical security, if appropriate, the application of agreed data authentication procedures, the transmission of samples where appropriate, and the transmission of data to the IDC will be met as set forth in Article IV, paragraphs 19 to 21 of the Comprehensive Nuclear

Test-Ban Treaty and in accordance with relevant budgetary decisions of the Preparatory Commission.

18. Following completion of each of the activities set forth in the Appendix or Appendices, the PTS will provide Australia with such appropriate technical assistance as the PTS deems required for the proper functioning of any facility as part of the International Monitoring System. The PTS will also provide technical assistance in, and support for, the provisional operation, as necessary, and maintenance of any monitoring facility and respective communications means, where such assistance is requested by Australia and within approved budgetary resources.

19. In the case of any disagreement or dispute arising between the Parties relating to the implementation or interpretation of this Arrangement, the Parties will consult with a view to the expeditious resolution of the disagreement or dispute. The Government of Australia and the Executive Secretary of the Preparatory Commission may seek the advice of the Preparatory Commission in relation to resolving any differences.

20. Changes to this Arrangement will be made by mutual consent of the Parties. The Parties may enter into supplemental Arrangements as they mutually determine to be necessary.

21. Any Appendix or Appendices to this Arrangement form an integral part of the Arrangement and any reference to this Arrangement includes a reference to that Appendix or those Appendices. In the event there is an inconsistency between any provision in an Appendix and a provision in the body of this Arrangement, the latter provision prevails.

22. This Arrangement will enter into effect upon notification to the Preparatory Commission by the Government of Australia that Australia has completed the requirements to give effect to this Arrangement. It will continue to have effect until the conclusion of a new facility agreement or arrangement between Australia and the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization.

Signed at Canberra on the thirteenth day of March in the year two thousand.

For the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty  
Organization:

WOLFGANG HOFFMANN  
Executive Secretary

For the Government of Australia:

ALEXANDER DOWNER  
Minister for Foreign Affairs

APPENDIX TO THE ARRANGEMENT BETWEEN THE PREPARATORY COMMISSION FOR THE COMPREHENSIVE NUCLEAR-TEST-BAN TREATY ORGANIZATION AND THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA ON THE CONDUCT OF ACTIVITIES, INCLUDING POST-CERTIFICATION ACTIVITIES, RELATING TO INTERNATIONAL MONITORING FACILITIES FOR THE COMPREHENSIVE NUCLEAR-TEST-BAN TREATY

MONITORING FACILITIES OF THE INTERNATIONAL MONITORING SYSTEM HOSTED BY AUSTRALIA

Any or all of the following operations may be required at the international monitoring facilities listed below:

Inventory

Site Survey

Installation

Upgrade

Certification

Post-certification activities

1. Warramunga, NT

WRA

Seismological Station PS2

Type array

2. Alice Springs, NT

ASAR

Seismological Station PS3

Type array

3. Stephen's Creek, NSW

STKA

Seismological Station PS4

Type 3-C

4. Mawson, Antarctica

MAW

Seismological Station PS5

Type 3-C

5. Charters Towers, QLD

CTA

Seismological Station AS4

Type 3-C

6. Fitzroy Crossing, WA

FITZ

Seismological Station AS5

Type 3-C

7. Narrogin, WA

NWAO

Seismological Station AS6

Type 3-C

8. Melbourne, VIC

Radionuclide Station RN4

9. Mawson, Antarctica

Radionuclide Station RN5

10. Townsville, QLD

Radionuclide Station RN6



- 11. Macquarie Island  
Radionuclide Station RN7
- 12. Cocos Islands  
Radionuclide Station RN8
- 13. Darwin, NT  
Radionuclide Station RN9
- 14. Perth, WA  
Radionuclide Station RN10
- 15. Melbourne, VIC  
Radionuclide Laboratory RL2                      Australian Radiation Laboratory, Melbourne
- 16. Cape Leeuwin, WA  
Hydroacoustic Station HA 1                      Type Hydrophone
- 17. Davis Base, Antarctica  
Infrasound Station IS3
- 18. Narrogin, WA  
Infrasound Station IS4
- 19. Hobart, TAS  
Infrasound Station IS5
- 20. Cocos Islands  
Infrasound Station IS6
- 21. Warramunga, NT  
Infrasound Station IS7

[TRANSLATION - TRADUCTION]

ARRANGEMENT ENTRE LA COMMISSION PRÉPARATOIRE POUR L'ORGANISATION DU TRAITÉ D'INTERDICTION COMPLÈTE DES ESSAIS NUCLÉAIRES ET LE GOUVERNEMENT DE L'AUSTRALIE CONCERNANT LA CONDUITE D'ACTIVITÉS, Y INCLUS LES ACTIVITÉS DE CERTIFICATION DE VÉRIFICATION, EN MATIÈRE DE SURVEILLANCE INTERNATIONALE DANS LE CADRE DU TRAITÉ D'INTERDICTION COMPLÈTE DES ESSAIS NUCLÉAIRES

Conformément aux paragraphes 7 et 12 (b) du texte sur la constitution d'une Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (ci-après dénommée la " Commission "), adoptée par la rencontre des États signataires du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (ci-après dénommé le " CTBT ") la Commission et le Gouvernement de l'Australie (dénommée ci-après les " Parties "), aux fins de faciliter les activités suivantes du Secrétariat technique provisoire (ci-après dénommé le " STP ") :

- a) Réalisation d'un inventaire des installations de surveillance existantes ;
- b) Conduite d'enquêtes de site ;
- c) Mise à niveau ou création d'installations de surveillance ;
- d) Homologation d'installations aux normes du Système de surveillance international ;
- e) Réalisation d'activités postérieures à la certification,

et afin de parvenir à un traité effectif, ont conclu l'Arrangement suivant, conformément aux dispositions du CTBT, notamment les Articles I à IV et la première partie du protocole :

1. Le Gouvernement de l'Australie et le STP coopèrent pour faciliter l'application des dispositions dudit Arrangement. Les activités prévues par le STP ou en son nom en Australie figurent ou figureront dans l'appendice ou les appendices dudit Arrangement. Des appendices peuvent, s'il y a lieu, être ajoutés ou soustraits audit Arrangement par décision mutuelle des Parties.

2. Les activités qui sont effectuées au nom du STP conformément aux dispositions du présent Arrangement sont réalisées en application des termes et conditions d'un ou de plusieurs contrats délivrés par le STP conformément aux dispositions du présent Arrangement et du Règlement financier et des Règles de la Commission préparatoire. Pour chaque activité réalisée au nom du STP, celui-ci désigne un représentant et le Gouvernement de l'Australie désigne un Agent exécutif qui constituent les points de contact entre les Parties. Le STP informe le Gouvernement de l'Australie du nom et du titre du représentant dès que possible à la suite de sa nomination. Le Gouvernement de l'Australie informe le Secrétaire exécutif de la Commission préparatoire du nom et du titre de l'Agent exécutif dès que possible à la suite de sa nomination. Le Gouvernement de l'Australie est en droit de refuser un représentant du STP, étant entendu que le STP peut proposer un nouveau représentant pour le ou la remplacer.

3. Dans le cas où des activités doivent être réalisées par le STP conformément aux dispositions du présent Arrangement, lesdites activités sont conduites par un personnel désigné qui comprendra l'équipe du STP. Pour chaque activité réalisée par le STP, le STP désigne un chef d'équipe et le Gouvernement de l'Australie désigne un Agent exécutif qui constituent les points de contact entre le STP et le Gouvernement de l'Australie. Le STP informe dès que possible le Gouvernement de l'Australie des noms et titres du chef d'équipe et d'autres membres de l'équipe à la suite de leur nomination. Le Gouvernement de l'Australie informe le Secrétaire exécutif de la Commission préparatoire du nom et du titre de l'Agent exécutif dès que possible à la suite de sa nomination.

4. Pas moins de 14 jours avant l'arrivée suggérée d'une équipe ou d'un représentant du STP au point d'entrée, le chef d'équipe ou le représentant du STP s'entretient avec l'Agent exécutif aux fins de faciliter la conduite des activités qui seront entreprises et tient des consultations concernant le matériel que l'équipe ou le représentant du STP prévoit d'apporter en Australie, sous réserve du paragraphe 10. Pour les activités postérieures à la certification, ledit matériel doit être conforme aux manuels pertinents du SSI adoptés par la Commission préparatoire sans préjudice du paragraphe 26 (h) de l'Article II du CTBT. Au cours de ces consultations, le Gouvernement de l'Australie informe le STP des points d'entrée et de sortie par lesquels l'équipe ou le représentant du STP et leur matériel entre et sort du territoire de l'Australie.

5. Au cours des consultations notées dans le paragraphe 4 ci-dessus, le Gouvernement de l'Australie communique au STP les informations nécessaires pour que l'Australie puisse publier des documents permettant à l'équipe ou au représentant du STP d'entrer ou de rester sur le territoire de l'Australie aux fins de réaliser des activités en vertu du présent Arrangement. Le STP fournit dès que possible ces informations au Gouvernement de l'Australie. Conformément aux règles et au règlement pertinents de l'Australie, l'équipe ou le représentant du STP est autorisé à entrer sur le territoire de l'Australie et à y séjourner pendant la période de temps nécessaire à la réalisation desdites activités. Le cas échéant, le Gouvernement de l'Australie délivre ou renouvelle dès que possible les visas appropriés à l'intention du représentant du STP ou des membres de l'équipe du STP. Un représentant du STP ou un membre de l'équipe du STP peut être prié de quitter l'Australie par les autorités australiennes appropriées lorsque lesdites autorités délivrent un ordre de quitter le pays avec l'approbation du ministre australien des affaires étrangères. Ladite approbation ne sera accordée qu'après consultation avec le secrétaire exécutif de la Commission préparatoire.

6. Pour promouvoir l'application effective des dispositions du présent Arrangement, le STP et l'Agent exécutif tiennent des consultations afin de garantir que les activités réalisées en Australie par le STP ou en son nom respectent toute législation et toute pratique concernant l'environnement, la planification ou autre domaine similaire. Lesdites consultations ont lieu avant la conclusion d'un contrat conformément au paragraphe 2 et peuvent faire partie des consultations requises en vertu du paragraphe 4.

7. Les activités du STP en vertu des dispositions du présent Arrangement sont organisées en collaboration avec l'Australie pour garantir, dans toute la mesure possible, l'acquittement opportun et effectif de ses fonctions, en occasionnant le moins de désagrément possible pour l'Australie et le moins de perturbations au sein de l'installation ou de la zone dans laquelle le STP poursuit ses activités.

8. L'Australie accorde au représentant du STP et aux membres de l'équipe du STP présents sur son territoire la protection et les services nécessaires pour garantir leur sécurité et leur bien-être. Sous réserve des dispositions du présent Arrangement, les dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies s'appliquent, mutatis mutandis, aux activités de la Commission préparatoire, à ses responsables et experts en exécutant les dispositions du présent Arrangement. En outre :

a. Les hauts responsables de la Commission préparatoire sont exempts d'arrestation et de détention et de la saisie de leurs bagages personnels.

b. L'immunité et l'inviolabilité des biens et avoirs de la Commission préparatoire, ainsi que les bagages personnels des responsables ou des experts, sont soumises aux règlements australiens de quarantaine, et aux lois australiennes interdisant l'importation ou l'exportation de certains articles, et en tout état de cause, cessent de s'appliquer en ce qui concerne tout bien abandonné par la Commission préparatoire pendant une période supérieure à 12 mois.

c. L'immunité d'arrestation ou de détention personnelle, les facilités d'échange et de rapatriement ne s'appliquent pas à un responsable ou à un expert qui est citoyen ou résident permanent en Australie.

d. L'immunité de juridiction ne s'applique pas dans le cas de procédures civiles ou administratives dues à la mort, aux dommages ou aux blessures personnelles causées par un véhicule automobile conduit par un responsable ou un expert de la Commission préparatoire ou un véhicule appartenant à ladite Commission préparatoire.

e. Les autorités australiennes ne peuvent pénétrer dans l'enceinte de la Commission préparatoire qu'avec l'assentiment du secrétaire exécutif de la Commission préparatoire ou du chef ou du représentant de l'équipe du STP. On considère l'assentiment du secrétaire exécutif comme acquis dans le cas d'un incendie ou de toute autre urgence qui nécessite la prise immédiate de mesures de protection.

9. Le Gouvernement de l'Australie déploie tous les efforts raisonnables pour garantir que les entités locales apportent leur coopération en faveur des activités entreprises par le STP. Le STP prend toutes les mesures raisonnables nécessaires pour garantir que l'Agent exécutif est tenu informé des progrès ou des développements relatifs à l'ensemble des activités mentionnées dans le présent Arrangement.

10. Le Gouvernement de l'Australie et le STP préparent à l'avance une liste du matériel qui sera apporté en Australie par l'équipe ou le représentant du STP. Le Gouvernement de l'Australie est en droit d'effectuer une inspection dudit matériel en vue de s'assurer qu'il est nécessaire et approprié pour la réalisation des activités prévues par le STP. Le Gouvernement de l'Australie effectue ladite inspection sans la présence du représentant ou du chef d'équipe du STP à moins qu'il ne décide que sa présence est nécessaire. La liste du matériel qui exige une manipulation spéciale ou un stockage particulier pour des raisons de sécurité est dressée par le STP et communiquée à l'Agent exécutif avant l'arrivée de l'équipe ou du représentant du STP au point d'entrée. Le Gouvernement de l'Australie s'assure que le STP peut entreposer son matériel dans un espace de travail qui puisse être sécurisé. De façon à éviter des retards injustifiés dans le transport du matériel, le Gouvernement de l'Australie apporte son assistance au STP en ce qui concerne le respect des règles et du ré-

glement internes de l'Australie s'appliquant à l'importation dudit matériel en Australie et, si besoin est, à son exportation en dehors des frontières de l'Australie.

11. Le matériel et autres biens de la Commission préparatoire apportés en Australie en vue de mettre en application les dispositions du présent Arrangement sont exonérés de droits douaniers. L'Agent exécutif facilite le dédouanement desdits biens et matériel. Le titre de tout équipement acheté par la Commission préparatoire pour une installation permanente dans les installations de surveillance conformément aux dispositions du présent Arrangement est transmis immédiatement au Gouvernement de l'Australie dès son entrée dans la juridiction australienne, ou, dans le cas d'un équipement acheté en Australie, dès son acquisition.

12. La Commission préparatoire, ses avoirs, revenus et autres biens sont exonérés de tout impôt direct en Australie.

13. Toutes données et tous rapports officiels préparés par l'une ou l'autre des Parties en ce qui concerne les activités entreprises conformément aux dispositions du présent Arrangement sont mis à la disposition de l'autre Partie.

14. Pour les activités postérieures à la certification :

a. Les installations sont également testées et exploitées provisoirement, en tant que de besoin, et entretenues par le Gouvernement de l'Australie conformément aux procédures et aux arrangements décidés par les Parties. Afin d'assurer que le Centre international de données (dénommé ci-après le " CID ") reçoit des données de haute qualité, d'un niveau de fiabilité élevé, les procédures et les arrangements mentionnés ci-dessus doivent être compatibles avec les Manuels du SSI, tels qu'ils ont été adoptés par la Commission préparatoire sans préjudice du paragraphe 26 (h) de l'Article II du CTBT.

b. Le Gouvernement de l'Australie fournit tous les services publics appropriés, compatibles avec les Manuels du SSI tels qu'ils ont été adoptés par la Commission préparatoire sans préjudice du paragraphe 26 (h) de l'Article II du CTBT, en ce qui concerne les essais, l'exploitation provisoire, selon les besoins, et le maintien des installations, conformément aux lois et règlement pertinents en Australie, les frais étant à la charge du STP conformément aux paragraphes 19 à 21 de l'Article IV du CTBT, et selon les décisions budgétaires pertinentes de la Commission.

c. Le Gouvernement de l'Australie s'assure que, sur sa demande, les fréquences adéquates exigées pour les liaisons de communication nécessaires sont mises à sa disposition en vertu des lois et du règlement en vigueur dans le pays et conformément au tableau national de répartition des bandes de fréquences.

d. Le Gouvernement de l'Australie transmet des données enregistrées ou obtenues par toute installation du CDI en utilisant les formats et protocoles devant être spécifiés dans le manuel opérationnel de ladite installation. Ces données sont transmises, par les moyens les plus directs et économiques, soit directement de la station pertinente, soit par le biais du Centre national de données, ou par des noeuds de communication appropriés. Toutes les communications de données au STP sont exonérées de droits et de toutes charges imposés par le gouvernement ou toute autorité compétente en Australie, à l'exception des charges directement liées aux frais de prestation de services, qui n'excèdent pas, le cas échéant, les prix les plus bas accordés aux institutions gouvernementales en Australie.

e. Sur demande du STP, des échantillons recueillis auprès des stations de surveillance des radionucléides sont transmis au laboratoire ou à des installations analytiques spécifiées par le STP. Le Gouvernement de l'Australie stocke les données et les échantillons pendant au moins sept jours, comme il est spécifié par la Commission préparatoire.

f. Le Gouvernement de l'Australie maintient la sécurité physique des installations et du matériel associés à toute installation, y compris les lignes de données, l'appareillage installé sur le terrain et les capteurs, dont les frais sont pris en charge conformément aux paragraphes 19 à 21 de l'article IV du CTBT et aux décisions budgétaires pertinentes de la Commission préparatoire.

g. Le Gouvernement de l'Australie s'assure que les instruments utilisés par toute installation sont calibrés conformément aux manuels opérationnels du SSI adoptés par la Commission sans préjudice du paragraphe 26 (h) de l'Article II du CTBT.

h. Le Gouvernement de l'Australie avise le STP lorsqu'un problème surgit, en informant le CDI de la nature du problème et lui faisant part de la durée de temps estimée pour régler ledit problème. Le Gouvernement de l'Australie informe également le STP lorsque se produit un événement anormal altérant la qualité des données provenant de toute installation.

i. Le STP tient des consultations avec le Gouvernement de l'Australie relatives aux procédures à suivre par le STP pour accéder à une installation en vue de vérifier le matériel et les liaisons de communication, de procéder aux changements nécessaires dans le matériel et de remplir d'autres procédures opérationnelles, à moins que le Gouvernement de l'Australie n'assume la responsabilité d'effectuer les modifications nécessaires. Le STP accède à ladite installation conformément auxdites procédures.

15. Le Gouvernement de l'Australie garantit que son personnel affecté à la surveillance de la station répond dès que possible aux recherches entamées par le STP et qui sont liées aux essais et à l'exploitation provisoire, si besoin est, de toute installation, ou à la transmission de données au CID. Lesdites réponses sont données dans le format spécifié dans les Manuels opérationnels de l'installation concernée.

16. La confidentialité concernant l'application du présent Arrangement est traitée conformément au CTBT et aux décisions pertinentes de la Commission préparatoire.

17. Les frais de toutes les activités effectuées pour mettre en application le présent Arrangement sont pris en charge conformément aux décisions budgétaires pertinentes adoptées par la Commission préparatoire. En particulier, les frais associés aux essais, à l'exploitation provisoire, en tant que de besoin, et l'entretien de toute installation, notamment la sécurité physique, le cas échéant, la mise en application des procédures approuvées d'authentification des données, la transmission d'échantillons s'il y a lieu, et la transmission de données au CID sont pris en charge en vertu des paragraphes 19 à 21 de l'Article IV du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et conformément aux décisions budgétaires pertinentes de la Commission préparatoire.

18. Après exécution de chacune des activités prévues dans tout Appendice, le STP fournit à l'Australie l'assistance technique appropriée jugée nécessaire par le STP pour le bon fonctionnement de toute installation dans le cadre du SSI. Le STP fournit également une assistance technique qui permet, si besoin est, de soutenir l'exploitation provisoire et

l'entretien de toute installation de surveillance et des moyens de communication respectifs, lorsque ladite assistance est requise par l'Australie et ce, dans les limites des ressources budgétaires approuvées.

19. Au cas où surgirait un désaccord ou un différend entre les Parties en ce qui concerne l'interprétation ou la mise en application du présent Arrangement, les Parties tiennent des consultations entre elles en vue d'accélérer le règlement dudit désaccord ou différend.

20. Toute modification apportée au présent Arrangement doit recueillir l'assentiment réciproque des Parties. Les Parties ont la possibilité de conclure des Arrangements supplémentaires si elles en expriment réciproquement la nécessité.

21. Tout Appendice au présent Arrangement en fait partie intégrante et toute référence au présent Arrangement comprend une référence auxdits Appendices. Dans l'hypothèse d'une incompatibilité entre toute disposition figurant dans un Appendice et une disposition dans le corps du présent Arrangement, la dernière disposition prévaut.

22. Le présent Arrangement entre en vigueur après que la Commission préparatoire informe le Gouvernement de l'Australie de l'accomplissement des procédures requises pour l'entrée en vigueur dudit Arrangement. Il continue d'être en vigueur jusqu'à la conclusion d'un nouvel accord relatif aux installations ou d'un arrangement entre l'Australie et l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires.

Signé à Canberra le 13 mars 2000.

Pour la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires :

WOLFGANG HOFFMANN  
Secrétaire exécutif

Pour le Gouvernement de l'Australie :

ALEXANDER DOWNER  
Ministre des affaires étrangères

APPENDICE À L'ARRANGEMENT ENTRE LA COMMISSION PRÉPARATOIRE  
POUR L'ORGANISATION DU TRAITÉ D'INTERDICTION COMPLÈTE DES ESSAIS  
NUCLÉAIRES ET LE GOUVERNEMENT DE L'AUSTRALIE CONCERNANT LA  
CONDUITE D'ACTIVITÉS, Y INCLUS LES ACTIVITÉS POSTÉRIEURES DE CERTI-  
FICATION DE VÉRIFICATION, EN MATIÈRE DE SURVEILLANCE INTERNA-  
TIONALE DANS LE CADRE DU TRAITÉ D'INTERDICTION COMPLÈTE DES  
ESSAIS NUCLÉAIRES.

Installations de surveillance du système de surveillance international mises en place  
par l'Australie

Toute opération mentionnée ci-dessous peut être requise dans le cadre de la surveil-  
lance internationale :

Inventaire

Enquête de terrain

Installation

Mise à niveau

Certification

Activités postérieures à la certification

1. Warramunga, NT

WRA

Station sismologique PS2

Type array

2. Alice Springs, NT

ASAR

Station sismologique PS3

Type array

3. Stephen's Creek, NSW

STKA

Station sismologique PS4

Type 3-C

4. Mawson, Antarctique

MAW

Station sismologique PS5

Type 3-C

5. Charters Towers, QLD

CTA

Station sismologique AS4

Type 3-C

6. Fitzroy Crossing, WA

FITZ

Station sismologique AS5

Type 3-C

7. Narrogin, WA

NWAO

Station sismologique AS6

Type 3-C

8. Melbourne, VIC

Station de radionucléides RN4

9. Mawson, Antarctique

Station de radionucléides RN5

10. Townsville, QLD

Station de radionucléides RN6



11. Macquarie Island  
Station de radionucléides RN7
12. Iles Cocos  
Station de radionucléides RN8
13. Darwin, NT  
Station de radionucléides RN9
14. Perth, WA  
Station de radionucléides RN10
15. Melbourne, VIC  
Laboratoire de radionucléides RL2      Laboratoire australien de radiation, Melbourne
16. Cape Leeuwin, WA  
Station hydroacoustique HA 1      Type Hydrophone
17. Davis Base, Antarctique  
Station d'infrasons IS3
18. Narrogin, WA Station d'infrasons IS4
19. Hobart, TAS Station d'infrasons IS5
20. Iles Cocos Station d'infrasons IS6
21. Warramunga, NT Station d'infrasons IS7

